



ŽELEZIARNE
PODBREZOVÁ

PODBREZOVAN 7

Dvojtyždenník Železiarní Podbrezová a.s. | ročník LXIX | vyšlo 5. apríla 2013

1 Dane v Európe

2 Výberové konanie

3 Zvon do Afriky

4 Zo školy WUSHU

5 Detské tábory

6 Liga majstrov



Na Boru Istanbul 2013

V dňoch 28. až 30. marca 2013 sa naša spoločnosť predstavila na veľtrhu 8. Uluslararası Boru Fuarı (8. Medzinárodný veľtrh výrobcov rúr) v tureckom Istanbule. Je to najväčší veľtrh svojho druhu v Turecku a v krajinách blízkych východu. Je lákadlom nielen pre obchodníkov, skladníkov a spotrebiteľov oceľových rúr z Turecka, ale aj pre návštevníkov z Bulharska, Iránu, Sýrie, Gruzínska. Už druhé predstavenie našej spoločnosti na tomto veľtrhu (prvýkrát v roku 2010), i keď v menšej expozícii, vyvolalo veľký záujem u návštevníkov podujatia aj vystavovateľov.

Ing. M. Adamčák PhD.

S Ing. Martinom Domovcom, asistentom výrobného riaditeľa

Z výroby

Na prvý kvartál roku 2013 sme kvôli ekonomickej kríze v Európe, ktorá má ale aj globálne dosahy, postavili skôr opatrnejší plán. Situácia sa však ukázala lepšia, ako sme očakávali.

Plán výroby kontinuálne odlievaných blokov bol kvôli tvorbe zásob pre valcovňu bezšvíkových rúr, ale aj kvôli dostatku externých zákaziek na prvý kvartál, postavený bez obmedzení. Výroba v oceliarni sa po decembrovej oprave rozbehla bez väčších problémov. Okrem výmeny zoskratovaného rameňa na EAF pece a výmeny poškodenej nisteje EAF pece po vsadení mokrého šrotu a následnej explózii, sme sa vyhlí aj väčším výrobným prestojom. Na základe uvedených skutočností – dostatočného množstva zákaziek, aj absencie porúch, môžeme konštatovať, že plán výroby na prvý kvartál prekročíme v oceliarni zhruba o 700 ton, pričom plán výroby na realizáciu prekročíme zhruba o 1 200 ton.

Vo valcovni bezšvíkových rúr sme rok 2013 začínali s obme-

zeným pracovným režimom. V januári sme dosiahli výrobu na realizáciu mierne nižšiu ako sme plánovali, jej objem sme tiež znížili kvôli vyšším požiadavkám pre výrobu vstupných polotovarov pre výrobu presných rúr. Plánovaná úroveň výroby vstupov pre ťaháreň rúr bola v januári prekročená až o vyše 1500 ton. Rovnaká situácia sa zopakovala vo februári. Na základe daných skutočností sme od 11. februára prešli opäť na nepretržitý výrobný režim. Výrobu na realizáciu sme v porovnaní s plánom vo februári prekročili o 100 ton, výroba vstupov pre ťaháreň rúr bola prekročená zhruba o 700 ton. V marci bola situácia ešte priaznivejšia, výrazne prekračujeme aj plán výroby na realizáciu – zhruba 700 ton, ako aj plán výroby pre vlastnú potrebu v ťahárni rúr – tiež zhruba

700 ton. Celkovo za prvý kvartál prekročíme plánovanú výrobu vo valcovni bezšvíkových rúr takmer o 4 000 ton, výrobu na realizáciu prekročíme zhruba o 300 ton. Z pohľadu výrobných prestojov sme rok 2013 nezačali celkom podľa našich predstáv. Hneď po decembrovej oprave sa objavili problémy s čerpadlami hydrauliky dievovacieho lisu, rovnako ako aj s účinnosťou novo inštalovaného zariadenia na mazanie trňových tyčí. V súvislosti s prvým uvedeným problémom je opäť nutné zdôrazniť dôslednosť pri realizovaní opráv, ktorou môžeme predísť zbytočným výrobným prestojom.

V ťahárni rúr bol plán výroby na prvý kvartál roku 2013 postavený na úrovni posledného kvartálu roku 2012. Už na konci decembra sme však museli kvôli vyššiemu dopytu operatívne zvýšiť plán výroby na január v súlade s požiadavkami obchodu. Čo nás teší je, že rovnaká situácia nastala aj vo februári a marci. V objemovom vyjadrení sme plánované výroby prekročili v januári o 1 300 ton, vo februári o vyše 700 ton a v marci zhruba o 800 ton.

(Pokrač. na str. 3)

Rok 2012 je kalendárne už dávno preč, ale jeho účtovné zbilancovanie prebehlo len pred pár dňami. Predpokladom definitívneho ukončenia prác ekonomického charakteru za predchádzajúci rok je podanie daňového priznania včas a správne.

Za rok 2012 sme dosiahli tržby za predaj našich výrobkov a služieb v hodnote 264,4 mil. eur, čo v porovnaní s predchádzajúcim rokom je menej o 11 mil. eur. Náklady na výrobnú spotrebu dosiahli hodnotu predchádzajúceho roka vo výške 212 mil. eur. Z porovnania celkových nákladov a výnosov sme vyčíslili výsledok hospodárenia pred zdanením v súlade s medzinárodnými účtovnými

Bilancia roka 2012

predpismi - zisk 7 928 tis. eur. Splatná daň, vzhľadom na možnosť umorenia straty z roku 2009, bola nulová. Odložená daň za rok 2012 je 905 tis. eur.

Celková hodnota majetku spoločnosti je vo výške 277 mil. eur. Pohľadávky z obchodného styku predstavujú 34 mil. eur. Majetok je krytý na 67,5 percenta vlastnými zdrojmi. Z cudzích zdrojov bankové úvery kryjú 15 percent majetku.

Vernosť zobrazenia finančnej situácie a výsledku hospodárenia v účtovnej závierke za rok 2012, v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, potvrdila auditorská spoločnosť Deloitte Audit s.r.o. Bratislava.

Ing. Libor Tmík,
vedúci odboru ekonomických informácií

Dane v Európe - Maďarsko



Daňová sústava Maďarska sa ešte do roku 2010 veľmi odlišovala od slovenských sústav krajín V4, kam patrí i Slovensko. Donedávna sa vyznačovala najmä progresívnym systémom zdaňovania, ktorý bol v roku 2011 nahradený systémom jednotnej daňovej sadzby. Typická bola aj neexistencia nezdaniteľných častí základu dane, ako aj daňových úľav na deti a naopak, uplatňovala sa v nej solidárna prídržka. Nástup novej vlády a najmä jej snaha o ozdravenie verejných financií priniesli celoplošnú a najmä výraznú daňovú reformu. Starý daňový systém, ktorý uplatňovalo znamenal pre daňové subjekty pomerne vysoké daňové zaťaženie, ktoré v roku 2010 dosiahlo úroveň 37,7% HDP, čo zaradilo Maďarsko na 11. miesto spomedzi krajín s najvyšším daňovým zaťažením v EÚ. Na porovnanie Česko v tom istom roku vykázalo celkové daňové zaťaženie na úrovni 33,8% ročného HDP, Poľsko na úrovni 31,8% HDP a Slovensko skončilo na úrovni 28,1% HDP. Zmena daňového systému z vysokých progresívnych sadzieb dane, uplatňovaných v prípade fyzických osôb, ktoré sa pohybovali v rozmedzí od 18 do 36%, tak spočívala v zavedení jednotnej sadzby dane na úrovni 16%. Je viac ako isté, že spomínaný krok prispieje k celkovému zníženiu daňového zaťaženia osôb v Maďarsku.

Daň z príjmov fyzických osôb

Od 1. januára 2011 prešlo na úplne nový systém zdaňovania príjmov fyzických osôb s tým, že progresívna sadzba bola nahradená proporcionálnou sadzbou na úrovni 16%. Touto sadzbou však nie sú zdaňované len typické príjmy dosahované fyzickými osobami, ale do spoločného základu dane sa zahŕňajú i príjmy z dividend, úrokov či príjem z predaja nehnuteľnosti. Sadzba dane však nie je konečná, nakoľko sa pri príjmoch nad 2 424 000 HUF navyšuje o odvody platené zamestnávateľom na sociálne zabezpečenie vo výške 27%. Táto špeciálna prídržka spôsobí nárast daňovej sadzby na 20,3%. V roku 2011 uplatňovalo túto prídržku pri každej zdaniteľnej osobe, no v súčasnosti ich diverzifikuje v závislosti od dosiahnutého príjmu, čím defaultovo opätovne zaviedlo progresívny systém zdaňovania, avšak už len s dvoma daňovými pásmami. Okrem jednotnej a nízkej sadzby dane sa nový daňový systém vyznačuje aj zavedením systému daňových bonusov, ktorých úlohou je predovšetkým podporovať rodiny s deťmi. V minulosti, ako jedna z mála krajín, neriešilo otázku podpory rodín s deťmi cez daňový systém, ale výlučne na to využívalo rodinnú politiku. Od roku 2011 však aj Maďarsko zaviedlo systém daňového bonusu na dieťa s tým, že rodina s 1 alebo 2 potomkami si môže svoju daňovú povinnosť znížiť o 10 000 HUF (32 eur) za mesiac na 1 dieťa. Rodiny s viac ako 3 deťmi si môžu svoje dane znížiť až o 33 000 HUF (110 eur) mesačne a na každé dieťa.

Daň z príjmov právnických osôb

Maďarsko patrí medzi štáty, ktoré sa snažia prilákať zahraničný kapitál prostredníctvom nízkej sadzby korporátnej dane. Túto povest' získalo najmä v roku 1995, keď sa rozhodlo začať zdaňovať príjmy právnických osôb 18% daňovou sadzbou, čo bolo v čase, keď SR napr. ešte stále uplatňovalo vysoké progresívne sadzby dane. Neskôr sa rozhodlo už bez tak nízku sadzbu dane ešte znížiť, a od roku 2004 zdaňovalo zisky spoločností na úrovni 16%. Veľká hospodárska kríza Maďarsko prinútila sadzbu zvýšiť, pričom v súčasnosti sú podniky zdaňované 19% sadzbou s tým, že sa ňou nezdaňuje celý dosiahnutý zisk, ale len tá časť, ktorá prevyšuje hranicu 500 mil. HUF. Zisky do tejto hranice sú zdaňované len 10% sadzbou. Čo ešte treba zdôrazniť je, že v časoch keď uplatňovalo len 16% sadzbu dane, ju navyšovalo o 4% solidárnu prídržku, ktorú v momente ako sadzbu zvýšilo na 19%, zrušilo. Týmto krokom, sa v konečnom, dociello zníženie celkového daňového zaťaženia právnických osôb oproti zaťaženiu pri pôvodnej nižšej 16% sadzbe dane. Okrem klasického zdaňovania spoločností, založenom na zdaňovaní zisku, si malé podniky s obrátom nižším ako 30 miliónov (97 000 eur) môžu zvoliť špeciálny systém zdaňovania založený na zdaňovaní dosiahnutých príjmov. Sadzba dane sa však zvýšila z 25 až na 37%. Okrem klasickej národnej dane z príjmov právnických osôb, majú obce právo vyberať aj tzv. miestnu daň z podnikania vo výške až 2% zo základu dane z príjmov.

Maďarsko spolu s niektorými Európskymi krajinami sa rozhodlo zaviesť špeciálny odvod z finančných transakcií vo výške 0,15 a 0,53% z upravených hodnôt vykázaných v súvahe. Okrem špeciálneho odvodu zaviedlo aj progresívnu sadzbu dane pre poisťovne, ktorá je stanovená na minimálne úrovni 1,5% pre dosiahnuté príjmy nepresahujúce hranicu 1 bilión HUF s tým, že nad túto hranicu sa sadzba pomaly zvyšuje až na maximálnu možnú mieru 6,4%, ktorá sa uplatňuje v prípade dosiahnutého príjmu nad 8 biliónov HUF.

Mieste dane

Tak, ako každá iná európska krajina, uplatňuje na svojom území klasicke daň z nehnuteľnosti, ktorú vyberá v prípade stavieb i pozemkov, pričom sadzba dane závisí od hodnoty nehnuteľnosti a pohybuje sa v rozmedzí od 2 do 4%. Okrem nej uplatňuje aj daň z dedičstva a darovania a pre nás známu daň z motorových vozidiel. Okrem nich vyrubuje aj špeciálnu energetickú daň, pričom jej základ dane je tvorený zo zisku pred zdanením dosiahnutý dodávateľmi energií.

Daň z pridanej hodnoty

Základná daňová sadzba dane z pridanej hodnoty je bezkonkurenčne najvyššou sadzbou dane spomedzi všetkých členských štátov EÚ, pričom od roku 2012 sa zvýšila na neuveriteľných 27% (do r. 2009 bola 25%). Okrem nej však uplatňuje aj dve znížené sadzby, a to na úrovni 18 a 5%. Vyššiu 18% sadzbu dane využíva pri zdaňovaní mlieka, mliečnych produktov, chleba, pečiva a pekárenských produktov, ako aj ubytovacích služieb. Najnižšia 5% sadzba sa využíva pri zdaňovaní medicínskych produktov a materiálov, kníh a novín. Okrem základnej sadzby dane z DPH Maďarsko v roku 2012 zvýšilo aj sadzby spotrebných daní na tabak a minerálne oleje.

Ing. Alena Kvačkajová,
Edu

Pomôžte tam, kde to potrebujú

Darujte 2 percentá svojej dane Nadácii Železiarne Podbrezová alebo Nadácii Miška Sotáka. Obidve pomáhajú v ťažkých chvíľkach tým, ktorí to potrebujú. Nikdy nevieme, kedy taká chvíľka postihne aj nás a preto budme solidárni a spoločne vytvoríme prostriedky, ktoré poslúžia nielen ako nevyhnutná pomoc, ale podporia aj verejnoprospešné projekty v zdravotníctve, školstve, vede a kultúre a zároveň aj rozvoj prirodzeného talentu detí zo sociálne slabších rodín. O pomoc môže požiadať každý, kto ju potrebuje.

Ak sa rozhodnete pre podporu týchto nadácií, vaše peniaze sa dostanú do správnych rúk. Ďakujeme všetkým darcom, ktorí doteraz prispeli svojim percentom dane a veríme, že sa ich okruh rozšíri.

Ako poukázať 2 percentá dane?

Ak vám vykoná ročné zúčtovanie dane zo závislej činnosti zamestnávateľ, stačí vyplniť a predložiť Vyhlásenie o poukázaní 2 percent dane z príjmu do 30. apríla 2013 daňovému úradu v mieste svojho trvalého bydliska. Spolu s Vyhlásením doložite potvrdenie svojho zamestnávateľa, že vaša daň, vyplývajúca z ročného zúčtovania, bola odvedená daňovému úradu. V prípade, že si podávate daňové priznanie samostatne, uvediete ako prijímateľa 2 percent dane Nadáciu ŽP alebo Nadáciu Miška Sotáka.



Obchodné meno:
Nadácia Železiarne Podbrezová
IČO: 37818481
DIČ: 2021533228
Právna forma: nadácia
Bankové spojenie: nadácia SLSP a.s.
0301554533/0900
Registrovaná v Notárskom centrálnom registri
pod č. Nz 36 293/2012
Sídlo: Kolkáreň 35,
976 81 Podbrezová

Nadácia Miška Sotáka

Obchodné meno:
Nadácia Miška Sotáka
IČO: 37828738
DIČ: 2021634219
Právna forma: nadácia
Bankové spojenie: SLSP a.s. 0302306937/0900
Registrovaná v Notárskom centrálnom registri
pod č. Nz 38 601/2012
Sídlo: Kukučínova 24
977 01 Brezno

ANKETA ANKETA

Ešte máte necelé štyri týždne na rozhodnutie, kde venujete vlnajšie dve percentá z dane. Žiaľ každý rok sa nájdu ľudia, ktorí síce mohli túto možnosť využiť, ale pre svoju zaneprázdnenosť, či z nedbanlivosti tak neurobili. Tému dnešnej ankety sme zvolili práve pre nich, aby sme im pripomenuli, že ak podporia jednu z našich nadácií, urobia dobrý skutok a ich peniaze sa dostanú do správnych rúk.

Komu venujete dve percentá vlnajšej dane?

Štefan ŠUHAJDA,
ŽP Bezpečnostné služby, s.r.o.

- Ako viacerí kolegovia z našej spoločnosti, aj ja venujem dve percentá vlnajšej dane na kúpu vozíka pre telesne postihnutého syna nášho spolupracovníka.

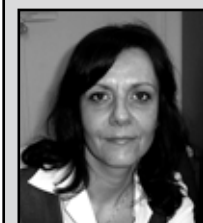


Ing. Soňa ROŠTÁROVÁ,
právny odbor

- Tak ako každý rok, aj v súčasnosti som už o tom uvažovala. Aj keď možnosť je viac, vlnajšie dve percentá venujem združeniu, pomáhajúcemu ľuďom, ktorí okrem bežných starostí majú problém z akčadný - a to problém so zdravím.

Ján MICHALISKO,
dispečerské oddelenie

- V uplynulých troch či štyroch rokoch som dve percentá z dane venoval na záchranu technických pamiatok alebo invalidom, o čo ma požiadali moji priatelia. V tomto roku som sa rozhodol venovať ich opäť Nadácii ŽP a.s., prostredníctvom ktorej sa dostanú do rúk tých, ktorí ich najviac potrebujú.



Daša ZAJAKOVÁ,
ŽP Gastro-servis, s.r.o.

- Áno, už som sa rozhodla, dve percentá vlnajšej dane by som chcela venovať neziskovej organizácii PLAMIENOK, tak aspoň kvapkou pomôžem dobrej veci. Je to organizácia, ktorá sa stará o nevyliciteľne choré deti a ich rodiny.

Marián ŠVANTNER,
ŽP Informatika s.r.o.

- Každý rok venujem dve percentá z dane neziskovým organizáciám alebo nadáciám. Aj tento rok som sa rozhodol venovať ich Nadácii Miška Sotáka. Som veľmi rád, že prostredníctvom tejto nadácie môžem pomôcť ľuďom, ktorí to najviac potrebujú.



Miroslav MIŽIČ,
odbor práce a miezd

- Doteraz som dve percentá dane vždy venoval Nadácii ŽP, alebo Nadácii Miška Sotáka. V roku 2013 som chcel pokračovať v tejto tradícii, no oslovil ma Dobrovoľný hasičský zbor mesta Brezna, ktorý potrebuje podporiť záujmovú činnosť mladých hasičov. Verím, že finančné prostriedky, ktoré takto aj mojím pričinením získajú, budú použité na správnu činnosť a pomôžu mladým, začínajúcim hasičom.

QR kód v spoločnosti ŽP EKO QELET a.s.

Spoločnosť ŽP EKO QELET a.s., ako prvá zo šrotárskych spoločností na Slovensku, zavádza QR kód.



QR kód obsahuje odkaz na internetovú stránku s kontaktmi na všetky strediská a výkupne spoločnosti. QR kód bude ŽP EKO QELET a.s. používať na svojich tlačových reklamách, billboardoch, reklamných predmetoch. Bude použitý aj v informačnom systéme na dokladoch, ktoré sú tlačené pre zákazníkov pri dodaní železného šrotu, farebných kovov, aj autovrakov. Ide o doklady typu dodací list, faktúra, vážny lístok, výdavkový pokladničný doklad.

Zavedením QR kódu sa ŽP EKO QELET a.s. snaží zjednotiť prístup k informáciám o spoločnosti pre zákazníkov,

ktorí využívajú moderné aplikácie, napríklad v mobilných telefónoch, pripojených na internet.

Čo je vlastne QR kód? Je to dvojrozmerný čiarový kód vyvinutý japonskou spoločnosťou Denso-Wave, ktorý sa zosníma napr. čítačkou, alebo mobilným telefónom a aplikácia de

kóduje textovú informáciu obsiahnutú v kóde. QR kód sa skladá z bielych a čiernych štvorcových modulov zložených do štvorcovej matice. Môže obsahovať písmená, čísla, ale

aj japonské znaky kandži a je schopný pojať rôzne množstvo informácií podľa vygenerovaného obsahu.

Ing. Roman Binder
IT špecialista



Ilustračné foto A. Nociarová

S Ing. Martinom Domovcom, asistentom výrobného riaditeľa

Z výroby

(Dokonč. zo str. 1)

Celkovo sme za prvý kvartál roku 2013 v porovnaní s plánom vyrobili o vyše 2 800 ton presných za studena ťahaných rúr viac. Rovnako môžeme konštatovať za prvý kvartál 2013 aj prekročenie výrobného plánu v sortimente galvanizovaných rúr, celkovo takmer o 50 ton.

V sortimente navarovacích oblúkov je situácia stabilizovaná na úrovni výrobného plánu stanoveného na začiatku roka. Vo februári, ale najmä v marci, sme vyššie požiadavky na predaj plnili zo skladových zásob, ktoré sme v priebehu kvartálu znížili zhruba o 150 ton. V sortimente redukcií výrobný plán stanovený na začiatku roka nie je na konci prvého kvartálu splnený. Súvisí to s momentálne na trhu nižším dopytom po tomto sortimente.

V druhovýrobe pokračuje podobná situácia ako v poslednom kvartáli minulého roku. Znamená to mierny pokles výroby v porovnaní s prvým a tretím kvartálom roku 2012. Výrobný plán stanovený na prvý

kvartál prekročíme zhruba o 8 ton.

Vo zvarovni rúr veľkých priemerov bol v prvých dvoch mesiacoch roku 2013 nižší objem zákaziek ako sme predpokladali. V marci sa situácia zlepšila a celkovo za prvý kvartál vyrobíme zhruba o 10 ton zvarovaných rúr menej ako sme plánovali. V marci sa vo zvarovni rúr rozbehla aj výroba desiatich kusov výsypiek, ktoré budú súčasťou technologického celku filtračnej stanice, na novom zariadení na odsávanie spalín EAF pece. Celkovo môžeme zhodnotiť výsledky prvého kvartálu roku 2013 ako uspokojivé, a chcem sa za ich dosiahnutie poďakovať všetkým zamestnancom výrobného úseku, ale aj všetkým zamestnancom ŽP a.s. Verím, že v ďalších kvartáloch roku 2013 dosiahneme ešte lepšie výsledky a na konci roka 2013 budeme môcť konštatovať splnenie zámerov stanovených na začiatku roka v obchodnom, aj finančnom pláne.

Zo zasadnutia ZO OZ KOVO Železiarne Podbrezová

V hoteli Biela medvedica v Bystrej sa v druhý jarný deň stretli členovia ZO OZ KOVO Železiarne Podbrezová na každoročnej konferencii. Po úvodných administratívnych úkonoch si vzal slovo jej predseda Pavol Košťal, ktorý privítal hostí, členov Predstavenstva akciovej spoločnosti Železiarne Podbrezová, ekonomického riaditeľa Mariana Kurčika a personálnu riaditeľku Máriu Niklovú.

Uplynulý rok nazval „rokom voľieb na rôznych úrovniach“. Parlamentné voľby priniesli niekoľko zmien v Zákonníku práce. Tie sa však na rokovaniach s Predstavenstvom akciovej spoločnosti Železiarne Podbrezová podarilo zdarné vyriešiť a nová kolektívna zmluva je pre zamestnancov opäť nad rámec Zákonníka práce, hodnotil predseda ZO OZ KOVO. Voľby minulý rok dominovali aj v samotných odboroch, keď po voľbe do dielenských výborov prišlo aj k voľbe jej predsedu a podpredsedu. Pavol Košťal sa vo svojej reči ďalej venoval hospodárskym výsledkom ZO OZ KOVO, z ktorých je zaujímavých niekoľko čísiel. Za posledný rok uskutočnila odborová organizácia 660 pôžičiek pre zamestnancov ŽP a za posledných 11 rokov ide o objem takmer 7,5 milióna eur. Pripomenul, že uvedené čísla sú skutočne veľkým orieškom a to aj vzhľadom k tomu, že v poslednom období dochádza k čoraz častejším problémom s ich splácaním. Na záver poďakoval vedeniu ŽP za ústretovosť pri

riešení každodenných problémov, odbornú pomoc jednotlivých útvarov, sociálnu výpomoc cez nadácie a pod.

Slovo si vzala aj podpredsedkyňa odborovej organizácie Soňa Lopušná, ktorá sa kriticky vyjadrila k činnosti Zástupcov zamestnancov pre BOZP. Podľa jej slov by mala byť oveľa flexibilnejšia a iniciatívnejšia, čo je zárukou skvalitňovania starostlivosti v oblasti BOZP. Prítomným členom konferencie sa prihovorili aj hostia. Podpredseda predstavenstva Marian Kurčík načrtnul turbulentnosť na svetových trhoch, spomenul i chystanú mesačnú odstavku oceľiarne a zdôraznil, že v takejto

situácii nie je jednoduché vopred dostatočne prognózovať vývoj. Odpovedal i na jednu z najviac preferovaných otázok – zvyšovania miezd. Zdôraznil, že tak, ako v minulosti, i dnes platí, že v prípade dobrých výsledkov, bez ohľadu na absenciu písomnej garancie, bude mať tento priaznivý vývoj dopad i na mzdy a podľa toho predstavenstvo rozhodne či to bude v tarifách alebo prostredníctvom odmien. Pripomenul, že dobrý výsledok ovplyvňuje každý zamestnanec kvalitnou prácou pri dodržiavaní technologickej a pracovnej disciplíny. Hostia zodpovedali na podnety a otázky prednesené Pavlom Košťalom a jednoznačne podporili záujem o neustále skvalitňovanie vzájomnej komunikácie a získavanie adresnej spätnej väzby od zamestnancov.

M. Jančovič



Pohľad na účastníkov zasadnutia.

F: M. Jančovič

S majstrom Slovenska v sande a tuishou, Marianom Laššákom

Dňa 16. marca 2013 sa v Staréj Turej pod záštitou Slovenskej asociácie čínskeho Wushu uskutočnili Majstrovstvá Slovenska vo Wushu 2013. Ide o bojové umenia, ktoré mimochodom v súčasnosti kandiduje na zaradenie medzi olympijské športy. Na majstrovstvách sa súťažilo v kategóriách - zostavy bez a so zbraňou, sanda a tuishou. Stredoslovenský kraj sa na majstrovstvách Slovenska vo Wushu neustránil. Dva spriatelene kluby čínsky Wushuguan Slovensko a Európske centrum čínskej kultúry a bojových umení Wujiquan, ktoré pôsobia v Banskej Bystrici a v Brezne, vyslali šesť reprezentantov, ktorí získali dohromady sedem zlatých a jednu striebornú medailu, čím sa zaradili medzi absolútnu slovenskú špičku v čínskych bojových umeniach. Marek Školuda získal dve zlaté medaily v kategóriách taiji (forma bez zbrane a qingda) a striebornú medailu v kategórii taiji (forma so zbraňou). Paula Bolcárová získala zlatú medailu v kategórii tuishou - ženy. Stanislav Kološta získal dve zlaté medaily v kategóriách sanda do 80 kg a tuishou do 80 kg. Marian Laššák získal dve zlaté medaily v kategóriách sanda nad 80 kg a tuishou nad 80 kg. Marian, s ktorým ste sa mohli zoznámiť v našom rozhovore v máji uplynulého roka. Vtedy žil v Číne a bol na Slovensku len na návštevu. Naše blahoželanie k úspechu sa neobíšlo bez otázok: **Prišli ste na návštevu alebo sa vám zacnelo už po domove natrvalo?**

- Prišiel som, aby som tu rozbehol školu bojových umení, dal som si záväzok vydržať aspoň dva roky, potom sa uvidí. **V spomínanom minuloročnom rozhovore ste prezradili, že vaším životným snom sú bojové umenia. Prilížite nám Wushu?**

- Wushu, čo v preklade znamená bojové umenia, v sebe obsahuje sebaobrannú, zdravotnú, duchovnú, kultúrnu, športovú a estetickú stránku. V rôznych obdobiach bol kladený väčší dôraz na tú, ktorú stránku. V časoch vojny to bola bojová a sebaobranná stránka, v mierových dobách zase

„Pre mňa je Wushu cesta životom“



Horný rad zľava: Marek Školuda st., Marek Školuda ml., Marian Laššák, Martin Laššák, dolný rad zľava: Stanislav Kološta, Paula Bolcárová.

skôr tie ostatné. Platí to aj o rôznych obdobiach v ľudskom živote. Mladších skôr zaujíma sebaobrana a šport, starších skôr zdravie, duchovno, kultúra a podobne. Wushu je tak hlboké, že si tam každý môže niečo nájsť.

A kategórie, v ktorých ste sa stali majstrom Slovenska?

- Sanda alebo sanshou je plnokontaktný zápas, kde sú povolené úder, kopy a hody. Súťaž sa na vyvýšenej platforme osemkrát osem metrov. Úder, kopy do hlavy za dva body a hody za tri body. Bodované sú len techniky vykonané plnou silou. Súťažiaci sú rozdelení podľa váhových kategórií. Tuishou je forma zápasenia, v ktorej sú povolené len techniky hodov. Súťaž sa v kruhu s priemerom šesť metrov, vytlačenie súpera z kruhu za jeden bod, zhodenie súpera na zem za tri body.

Z úspechov dosiahnutých na majstrovstvách Slovenska vyplýva, že Wushu sa už rozmáha aj na strednom Slovensku, dokonca v Brezne. Prezradíte nám niečo o breznianskej škole?

- Stredné Slovensko je na mape Wushu zatiaľ taká biela oblasť, preto som sa rozhodol otvoriť školu práve tu. V Brezne prebiehajú aj tréningy na Sociálnej a pedagogickej akadémii, kde nás veľa mi podporuje riaditeľka školy E. Hlaváčová. Ľudí zatiaľ nemáme veľa, ale zato o to šikovnejších. Paula Bolcárová, ktorá u nás začala cvičiť v novembri uplynulého roka (za necelých šesť mesiacov), získala zlato na Majstrovstvách Slovenska Wushu v kategórii tuishou, V nedeľu, 24. marca, sme sa zúčastnili celoslovenskej súťaže Wushu a juniorských majstrovstiev vo Wushu v Komárne. náš zvereniec Roman Ryšian vybojo-

val štvrté miesto v juniorskej kategórii ľahký kontakt. Marek Školuda ml. v kategórii ľahký kontakt vybojoval striebro a Stanislav Kološta zlato. Okrem zlata v ľahkom kontakte Stano ešte vybojoval dve strieborné medaily v kategórii tuishou a formy. Ja som v týchto kategóriách získal zlato, takže naša škola obsadila prvé dve miesta. Okrem toho Marek Školuda st. získal dve strieborné medaily v kategóriách formy s a bez zbrane. Výborné skúsenosti majú aj ľudia, ktorí u nás cvičia zdravotné cvičenia. Pre mňa osobne je potešujúce, že mi cvičenci sami hovoria, že sa cítia zdravší, silnejší a vyrovnanjší. Skvalitniť náš každodenný život je totiž cieľom týchto cvičení.

Aká je vaša predstava o ďalšej činnosti vašej školy?

- Momentálne je situácia taká, že na chod školy musíme dosť veľa prispievať z vlastného vrecka. Prvoradým cieľom je dosiahnuť, aby škola začala byť finančne se-

bestačná a aby vytvárala zisk na svoje fungovanie a napredovanie. Mój plán je rozfázovaný na dva roky: Prvá fáza bola dokázať, že to, čo vyučujeme je kvalitné a že to aj vieme odovzdať ďalej. To nám podarilo na majstrovstvách Slovenska. V ďalšej fáze bude treba zväčšiť členskú základňu, to bude asi chvíľu trvať. Ľudia totiž u nás nie sú veľmi zvyknutí aktívne robiť niečo pre svoje zdravie. Veľmi ma to zarmucuje hlavne, pri mladých ľuďoch.

Určitý životný cieľ ste už dosiahli. Čo vám ešte chýba k tomu, aby ste si v prípade zaradenia Wushu medzi olympijské športy stanovili métu účasť na Olympijských hrách?

- Vrcholom mojej športovej kariéry bola účasť na Majstrovstvách sveta v tradičnom Wushu v Číne v novembri 2012, kde sa zúčastnilo vyše tritisíc športovcov z viac ako päťdesiatich krajín sveta a kde som ako člen slovenskej reprezentácie vybojoval aj bronzovú medailu. Určite by ma potešilo, keby sa Wushu dostalo medzi olympijské športy, ale ja sám sa už chcem viac zamerať na výchovu budúcej generácie. Skôr by ma potešilo, keby sa na Olympiádu dostali moji žiaci. Aby som upresnil, pre mňa je účasť na športových podujatiach jednak dobrý tréning a taktiež spôsob, ako Wushu zatraktívniť pre verejnosť. Nie je to však dôvod, prečo sa mu venujem. Pre mňa je Wushu cesta životom.

Prejdime na inú tému. Slovákov znalých čínštiny je málo. Neuvažujete o odovzdávaní svojich jazykových schopností?

- Rád by som svoje znalosti odovzdal ďalej, oslovil som jazykové školy v našom kraji, ale vraj o čínštinu nie je medzi ľuďmi záujem.

Čím sa zaoberáte, ak nie ste práve na „bojisku“?

- Ak nie som práve na „bojisku“ snažím sa zarábať peniaze na živobytie a na chod školy. S bratom máme založenú firmu, ktorá poskytuje tlmočnicke a poradenské služby spoločnostiam, ktoré obchodujú alebo chcú obchodovať s Čínou. *Prajeme veľa úspechov.*

Zhovárala sa O. Kleinová

Rozprávková južná Sardínia a čarovná Sicília




First Moment

ZĽAVA 28%

je platná do 19.4.2013!

ZĽAVA 30%

Špeciálna

Odlety prvýkrát aj z Košíc!

Zažite rozprávkovú rodinnú dovolenku s Hydrotourom v hoteli Calaserena Village na Sardínii alebo v hoteli Serenusa Village na Sicílii!

Infolinka: (02) 3263 0033 www.hydrotour.sk



HYDROTOUR

Máme radi leto

Náš zvon do Afriky

ZDAS

Dňa 20. novembra colná správa zapečatila kontajner prepravnej spoločnosti Evergreen line a kamión s nákladom sa vydal zo Žďáru nad Sázavou do Prahy a odtiaľ do prístavu v Hamburgu. Tento príbeh sa však začal písať už oveľa skôr, keď sa katolícke farnosťi Brno – Řečkovice a Žďár nad Sázavou II. – Kláštor, rozhodli podporiť chudobné dediny na juhu Tanzánie. Čo bude tohtoročným darom, bolo rozhodnuté už pri minuloročnej misii – dedinčania naliehavo potrebujú poľnohospodársku techniku, predovšetkým traktory. Postupne sa podarilo kúpiť a opraviť tri staré české Zetory, k tomu pribudla pec na chlieb, oblečenie pre deti, hračky, školské potreby, zdravotnícke pomôcky, náradie a zvon – odliaty v akciovej spoločnosti ŽDAS. Cieľom bol prístav Dar es Salaam na východnom pobreží africkej Tanzánie, nepísaným hlavným mestom štátu so 4 miliónmi obyvateľov (to je oficiálny počet, ten neoficiálny uvádza o 3 milióny viac). Práve



53 mil. obyvateľov. Pôvodne nemecká, potom britská kolónia získala nezávislosť pred 50 rokmi, a predovšetkým vďaka tomu, že sa v celej krajine hovorí iba jedným jazykom – svahilštinou – a väčšina obyva-

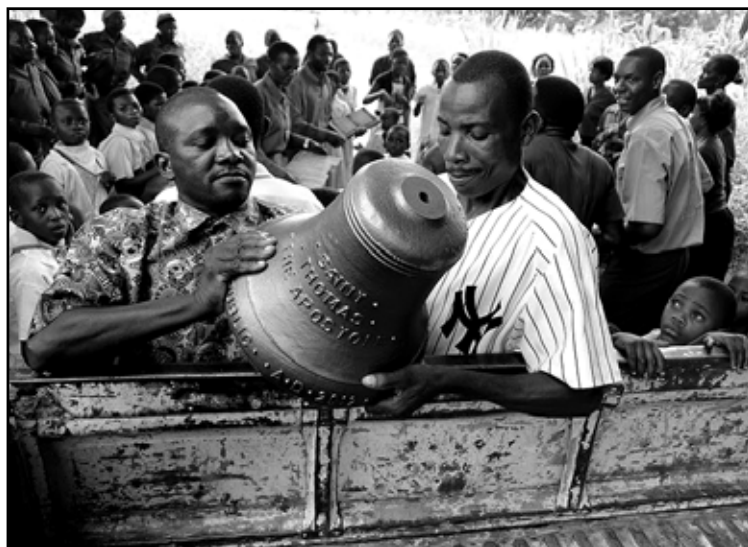
a uzavretého trhu, spoliehajúcего sa predovšetkým na poľnohospodársku samovýrobu.

Práve preto boli zo Žďáru prepravené do tejto krajiny opravené jednoduché traktory. Tie by mali pomôcť chudobným dedinčanom v poľnohospodárstve. Náš zvon potom plní úlohu symbolu spolupráce a je jedným z prvých, ktoré v tejto oblasti vôbec historicky zazneli. Cesta žďarských dobrovoľníkov bola vďaka SMS správam popisovaná pri-

bežne. Po prilete do Dar es Salaamu mali niekoľko dní na aklimatizáciu a výlety do africkej prírody. Časť misijného tímu - spolu s Janom Kotíkom, Vladimírom Záleským a miestnym kňazom – otcom Norbertom, však vyjednávala s colníkmi a prístavnými úradníkmi o uvoľnení kontajneru. Ukázalo sa, že africká podoba byrokracie je ťažký oriešok i pre tých zdatnejších. Trvalo niekoľko dní a bolo potrebné veľké množstvo trpezlivosti a diplomatickej zdatnosti, než sa podarilo traktory spolu so zvonom z kontajneru vyložiť a vydať sa s ním na cestu naprieč Tanzániou. Časť cesty absolvovali na korbe kamiónu, ale posledných 180 kilometrov nezostávalo nič iného, než ju prejsť priam na traktoroch. Na deviatich a pražských cestách

došlo aj k poruche jedného z nich a tak kvôli poškodenému palivovému čerpadlu prišla na rad ťažná reťaz, aby kolónia traktorov nakoniec predsa len dorazila do cieľa. Na mieste dobrovoľníkov očakávali obyvatelia dediny a miestni farníci. Medzitým sa skupina lekárov zo Žďáru nad Sázavou a Brna venovala medicínskej praxi v miestnom zdravotnom stredisku. Zázitky MUDr. Františka Kazdy a ostatných lekárov by boli ďalším samostatným príbehom. Nakoniec sa všetci členovia výpravy zišli na slávnostnej omši, pri ktorej boli odovzdané všetky dary miestnej farnosti a vyrobená bola aj tzv. stolica, na ktorej bude „žďasácky“ zvon zavesený v novo postavenej veži. Zvon, nazvaný na prianie Afričanov Svätý Tomáš, sa zatiaľ rozoznel v presbytériu kostola a jeho hlas vyvolal nadšenie a potlesk. Potom už nasledovalo rozlúčenie v kostole a spätná cesta, ktorá končila na letisku vo Viedni. V piatok, 8. februára v podvečer sa všetci účastníci žijú a zdraví objavili v žďarskej kláštornej bazilike, zaskočení nielen atmosférou privítania, ale aj rozdielmi teplôt. Z viac než plus 40° Celzia sa behom 24 hodín ocitli uprostred mrazivého žďarskeho februára. Všetkým patrí poďakovanie za starostlivosť a úsilie, ktoré tejto ceste a odovzdaniu spoločných darov, dobrovoľne venovali.

V spolupráci s Vladimírom Záleským pripravila redakcia ŽR



v tomto pulzujúcom a hlučnom meste pristál náš náklad. O týždeň neskôr (23. januára) do tohto mesta pricestovala výprava jednástich dobrovoľníkov, ktorá mala za úlohu traktory a celý náklad previesť niekoľko stoviek kilometrov po pražských afrických cestách až na miesto určenia - do dedinky Mpanga, ležiacej na juhu tanzánskej republiky. Tu, uprostred chudobných políčok, dažďových pralesov a močiarov, v oblasti s najväčším výskytom malárie, sa prekvapivo nachádza miesto, kde sa dá na súčasné pomery slušne žiť. Samotná Tanzánie je jednou z najväčších afrických krajín, s viac ako

teľov je kresťanského vyznania, nedochádza tam k tragickým excesom ako v niektorých ďalších krajinách. Napriek tomu, Tanzánie je v politickej únii spojená s ostrovom Zanzibar, ktorý je naopak, úplne moslimský a tak má mnoho tamajších vedúcich predstaviteľov predsa len strach z budúcnosti. Zakladateľ republiky, Julius Kamberage Nyerere, dokázal priviesť krajinu k nezávislosti mierovou cestou, vlastne takou zamatovou revolúciou a ekonomicky postavil krajinu pred úlohu úplnej sebestačnosti. To so sebou samozrejme prináša problematiku malých investícií zo zahraničia



Užívanie zeleniny a ovocia ako prostriedkov na pestovanie krásy

Veselá myseľ a úsmev krásna a omladzujú, to by si mala zapamätať každá žena, ktorá chce byť dlho mladá a krásna. Aj priamy kontakt s prírodou omladzuje dušu aj telo, vzduch, slnce a voda konajú skutočné zázraky... Také jarne obnovenie prírody pôsobí priamo psychicky na človeka, cíti sa plný novej sily, nových

nádejí, mladosti.

Užívaním zeleniny a ovocia máme možnosť zachovať si mladosť a krásu. Je to veľmi lacný a úspešný prostriedok. Životospráva dnešného moderného človeka značne sa líši od životosprávy pre-

došlých generácií. Badať to aj v poklese úmrtnosti, ako aj v tom, že ľudia sa dožívajú dlhšieho veku. Moderná doba prišla na dôležitosť užívania ovocia a zeleniny. Ovocie a zelenina neposlúžia len zdraviu, ale sú aj výbornými

kozmetickými a konzervujúcimi, krásu a mladosť zachovávajúcimi, prostriedkami.

Najmä po prestátej zime, keď organizmus je preťažený mastnou a mäsitou stravou, veľmi osviežujúci účinok má taká štvrtýždňová ovocná a zeleninová kúra, za ktorej vylúčia sa z organizmu škodlivé látky, cez celú zimu tam nashromaždené. Tieto škodlivé látky zamedzujú správny obeh krvi a tým pokožka stáva sa bledá, zvädnutá. Zťažený krvný obeh nepriaznivo pôsobí aj na duševný stav človeka a znižuje jeho pracovnú silu a životaschopnosť.

V záujme zdravia a krásy teda netreba báť sa takej štvrtýždňovej zeleninovej kúry. Pri tejto kúre je dôležitá správna výmena látok, preto odporúčame večer pred spaním vypíť aspoň za jeden vodový pohár kyslého mlieka. Môžeme i stridať. Jeden večer kyslé mlieko, druhý večer jablko. Ráno, polhodinku pred raňajkami, odporúčame vypíť šťavu z jedného citróna, čistú alebo v teplej vode, ale nesladenú. Citrón obsahuje veľa cenných vitamínov.

Osobám, ktoré trpia nervozou a majú pocit únavy, odporúčame na lačný žalúdok vypíť odvar z jednej veľkej cibule, ktorú postavíme variť v litri vody a varíme dotiaľ, kým sa voda nevyvarí na jednu tretinu. Výsledok po užití je prekvapujúci: unavená pokožka sa za krátky čas vzpruží, osvieži, omladne a celkový pocit sa zlepší. Aj odvar zo šalátu má na celý organizmus osviežujúci účinok. Šalátové listy varíme asi pol hodiny a odvar pijeme na lačný žalúdok. Môžeme ho užiť za veľký pohár každé ráno.

Ovocná a zeleninová kúra mali by pozostávať najmä zo surovej zeleniny a ovocia, lebo nesmieme zabúdať, že varením zo zeleniny unikajú niektoré cenné látky, preto sú druhy, ako hlávkový šalát, ktoré by sme mali jesť vždy surové, tak aj mladý kaleráb, karotku, sladký zelený hrášok a reďkovku možno jesť surové. Jedálny lístok musí byť zostavený prevažne zo zeleniny a ovocia. Keďže však pri tejto kúre nikdy nesmieme stratiť zo svojej telesnej váhy, môžeme jedálny lístok doplniť občas chudým bielym mäsom, rybami a vajíčkami.

Raňajky: pri ovocnej kúre môže byť predošlý večer pocukrovaný grapefruit, šťava z pomaranča alebo jablko,

potom vajcia na mätko, mlieko alebo káva, syry, smažený chlieb alebo čierny ražný chlieb s maslom.

Na desiatu: reďkovka s maslom, kyslé mlieko, syry, vajcia, ovocie.

Obed: zeleninová alebo ovocná polievka, čerstvý zeleninový privar – môže byť aj dvojaký – hlávkový šalát pripravený s citrónom a olejom, ľahký múčnik, smažený chlieb alebo čierny ražný chlieb, ovocie.

Olovrant: mlieko, káva, jogurt a čierny ražný chlieb s maslom, ovocie.

Večera: šalát, reďkovka s maslom, vajcia, syry, ovocie.



Po takejto štvrtýždňovej ovocnej kúre osvieži sa organizmus. Kto túži po obvyklých kompaktných jedlách, než sa k nim vráti, ale nech si zostaví svoj jedálny lístok tak, aby bolo v ňom vždy hojnosť zeleniny a ovocia. V záujme telesného a duševného zdravia treba využiť dary prírody.

Zeleninu a ovocie použijeme aj vonku na pestovanie krásy. Sú to dávno osvedčené spôsoby, ktoré nemožno poprieť. Vytlačená šťava z prezretých uhoriek je veľmi účinným čistiacim a bieliacim prostriedkom pre pokožku. Šťavu z asi pol prezretej uhorky precedíme a nanesieme na tvár a na krk. Necháme asi pätnásť minút pôsobiť a smyjeme studenou vodou. Aj paradajkový pretlak má osviežujúci a bieliací účinok.

Roztlačené jahody alebo maliny natrieme na kúsok bieleho plátna, ktoré položíme na tvár v podobe masky. Kým táto ovocná maska pôsobí, spokojne treba ležať, keďže už odpočinok osviežuje.

Jablčnú masku pripravíme – rozkrojené jablčko na menšie kúsky uvaríme v troche mlieka a ešte teplé natrieme na tvár v podobe masky a necháme päť minút účinkovať.

Ak sa nám vnútorná únava odzrkadľuje na tvári a jednoducho musíme ísť do spoločnosti, tu veľmi rýchle účinkuje obklad z tuhého lipového čaju, do ktorého sme pridali niekoľko kvapiek citrónovej šťavy. Tvár bude sviežejšia.

(V pôvodnom znení)

ŽP GASTRO servis

Jedálny lístok 8.-14. apríl 2013

Pondelok

Polievky: krúpková, pečivo
slovenská šajtlava, pečivo
Pečené morčacie stehno,
červená kapusta, knedľa
Bravčové mäso Chilli con Carne, ryža, šalát
Zemiakové placky plnené mäsom
Šalát cestovinový s kapiou a šalámou
Hovädzí guláš so zelenou fazuľkou
Šúľance s makom
Celozmnná bageta syrová
Ovocný balíček

Utorko

Polievky: slepačia, pečivo
paradajková s ryžou, pečivo
Vypráž. brav. rezeň, zem. šalát s majonézou
Hovädzie filé kopaničiarske, tarhoňa, šalát
Baraní guláš, halušky
Šalát z červenej repy so syrom, pečivo
Cestoviny s brokolicou a smotanovou omáčkou
Tvarohový nákyp s višňami
Bageta s kuracím mäsom
Pečená bravčová krkovička, pečivo

Streda

Polievka: boršč s mäsom, pečivo
mrkvová s pórom, pečivo
Maďarský hovädzí guláš, knedľa
Kuracie prsia prírodné, zeleninová ryža, šalát
Roľnícke zemiaky, uhorka
Mexický šalát, pečivo
Ryba na masle, dusená zelenina
Pečené buchty so slivkovým lekvárom, kakao
Bageta Apetito
Mliečny balíček

Štvrtok

Polievky: furmanská, pečivo
karfiolová, pečivo
Husárska roláda, zemiaky, uhorka
Kuracie stehno na smotane s hľivami,
cestovina
Pizza s údeným mäsom
Grécky šalát, pečivo
Pečené zemiaky s paradajkovou omáčkou
Maxi buchta s orech.- višňov. plnkou,
vanil. krém
Bageta s pikantným mäsom
Vyprázaný bravčový rezeň, pečivo

Piatok

Polievky: hrachová so šalámou, pečivo
sedliacka, pečivo
Bravčové stehno hutnicke, knedľa
Morčacie prsia na hrášku so šampiň.,
ryža, šalát
Vyprázaný karfiol, zemiaky, tatárska omáčka
Bulharský šalát s bravčovým mäsom, pečivo
Rezance s tvarohom, zakysanka
Šišky s džemom, kakao
Bageta moravská
Ovocný balíček

Sobota

Polievka: kapustová s údeným mäsom, pečivo
Hovädzí rezeň obalovaný, zemiaky, uhorka
Bravčové mäso na rasci, tarhoňa, šalát
Bageta Gurmán

Nedeľa

Polievka: pohronská, pečivo
Hovädzí guláš debrecínsky, knedľa
Kuracie prsia s ananásom a syrom, ryža, šalát
Bageta šalámová so šalátom

Jedálny lístok 15.-21. apríl 2013

Pondelok

Polievky: gulášová, pečivo
francúzska, pečivo
Pečené kuracie stehno s kapustou, zemiaky
Bratislavské bravčové stehno, cestovina
Štefánska sekaná pečienka,
zem. privarok, chlieb
Šalát bretónsky, pečivo
Rizoto natural so zeleninou
Orechový závin, kakao
Bageta s kuracím mäsom
Mliečny balíček

Utorko

Polievky: šošovicová s kys. kapustou, pečivo
roľnícka, pečivo
Hovädzí guláš mexický, ryža, šalát
Plnená paprika, knedľa
Zemiakovo-bryndzové pirohy so slaninou
Lahôdkový šalát, pečivo
Kelový karbonátok, zem., šalát
Buchty na pare s Nutelou,
mak. posypka, kakao
Celozmnná bageta syrová
Vyprázané kur. stehno v cestíčku, pečivo

Streda

Polievky: prešporská, pečivo
šurďica, pečivo
Vyprázané kuracie stehno, zemiaková kaša,
kompót
Bravčový perkelt, cestovina
Plnená hlávková kapusta, knedľa
Hydinový šalát, pečivo
Opekané tofu, hrach. kaša, volské oko, uhorka
Žemľovka s tvarohom
Bageta s pikantným mäsom
Ovocný balíček

Štvrtok

Polievky: mexická, pečivo
cesnaková s haluškami, pečivo
Hovädzie dusené, kôprová omáčka, knedľa
Morčacie soté na zelenine, ryža, šalát
Vypráž. treska plnená brokol. a syrom,
zem., šalát
Šalát parížsky, pečivo
Kuracie prsia s plnkou, zeleninové obloha
Kysnutý koláč marhuľový, kakao
Bageta šalámová so šalátom
Pečené kačacie stehno, pečivo

Piatok

Polievky: slovenská hubová, pečivo
rascová s vajcom, pečivo
Brav. rezeň s Nivou a šampiň., zem., šalát
Kuracie prsia na paprike, cestovina
Restovaná kačacia pečen, hrášková ryža,
cvikla
Horehronský syrový šalát, pečivo
Zapekané zemiaky s pórom
Palacinky z džemom a čokoládou
Bageta Gurmán
Mliečny balíček

Sobota

Polievka: údeninová, pečivo
Morčacie prsia so syr. a špenátom, ryža, šalát
Bravčové stehno na smotane, knedľa
Bageta moravská

Nedeľa

Polievka: morčacia, pečivo
Bravčová krkovička na cesnaku, zem., cvikla
Hovädzie mäso na korením, slov. ryža, šalát
Bageta Apetito



Detský tábor v Repišti

Deti zamestnancov akciovej spoločnosti Železiarne Podbrezová môžu prežiť dva týždne tohtoročných prázdnin v letnom tábore Repišti,

kte, kde pre nich zamestnávatel, prostredníctvom agentúry OK, zabezpečil v chate U daniela pobyty v dvoch turnusoch.

Programom prvého turnusu, ktorý sa uskutoční od 1. – 15. júla 2013, budú Piráti Karibiku + Pážata magických svetov. Scenárom druhého turnu-

su od 6. do 20. augusta bude Údolie čarodejníčkov + Škriatkovia.

Prihlásiť môžete deti vo veku od 8 do 15 rokov, pričom rodičovský poplatok za jedno dieťa je 5 eur/deň, t.j. 70 eur za pobyt. Rozdiel medzi hodnotou poukazu (cena rekreácie a doprava) a poplatkom rodiča (zamestnanca ŽP a.s.) bude zdanený podľa platných daňových predpisov (asi 35 eur). Zamestnanci budú mať možnosť na požiadanie splatiť poplatok zrážkou zo mzdy na dvakrát. Osamelému rodičovi bude umožnené splatiť poplatok v štyroch zrážkach zo mzdy, rovnako zamestnancovi, ktorému sa detskej rekreácie zúčastnia dve deti.

Záujemcovia v prihláške uvedú svoje meno (prevádzku a osobné číslo) a meno dieťaťa s dátumom narodenia, vyznačia turnus, o ktorý majú záujem a do 24. mája 2013 prihlášku pošlú personálnemu odboru – Ing. A. Schmidtovej, Škultúryovej, e-mail: schmidtova@zelpo.sk.

Odišli do dôchodku

v marci

do predčasného dôchodku Peter MEDVEĎ
Pavol MIKLOŠ
Milan WEISS

do starobného dôchodku František JARGAN
Elena RUŽIČKOVÁ

V mene vedenia Železiarní Podbrezová a.s. im ďakujeme za odvedenú prácu a do ďalších rokov života želáme len slnečné dni.

Pozývame vás

Do Štátnej opery v Banskej Bystrici:

- 9. apríla o 18.30 hod. na dielo Giacoma Pucciniho: **MADAMA BUTTERFLY**, príbeh mladej Japonky stratenej v americkom sne (v talianskom jazyku so slov. titulkami),
- 11. apríla o 18.30 hod. na muzikál F. Loewera – A. J. Lerner: **MY FAIR LADY**, podľa divadelnej hry G. B. Shawa Pygmalion. Spoluúčinkuje orchester, zbor a balet Štátnej opery,
- 16. apríla o 18.30 hod. na tanečné divadlo Goranaa Gregoviča – Dany Dinkovej: **GYPSY ROOTS – čilli – CIGÁNSKE KORENIE**, o ľúbostnom vzťahu mladého Róma a dievčaťa bielej pleti.

• 5.-6. apríla o 17. hod. a 7. apríla o 16. hod. do Kina Mostár na animovaný americký film **MADAGASCAR 3**.

• 7. apríla o 19.30 hod. na očarujúcu komediálnu drámu **BAJKONUR** do Kina Mostár v Brezne.

• 11. apríla o 19. hod. na **VELKONŮČNÝ KONCERT** do Rímsko-katolíckeho kostola v Brezne. Účinkuje Spevácky zbor mesta Brezna.

• 11.-14. apríla do Tisovca na tradičné podujatie Offroadových nadšencov 4x4 „**OFF ROAD TISOVEC**“.

• 13. apríla do Pohorelej na **I. turistický výstup na Orlovú hoľu**. Zraz o 8. hod. pri penzióne Hron v Pohorelej.

• 18. apríla o 17. hod. do ZUŠ Brezno na **Koncert komornej, štvorročne a orchestrálnej hry**.

Tretí v Galérii talentov

S cieľom podporiť detské talenty a nechať vyniknúť krásu hudby sa uskutočnila 27. marca v Štátnej vedeckej knižnici v Banskej Bystrici celoslovenská súťaž detských talentov s udeľovaním ceny Jána Bakossa. V kategórii žiakov 11 – 16 ročných súťažiacich v hre na hudobný nástroj si prevzal cenu za tretie miesto **Róbert Lipták z Brezna** – ZŠ Mazorníkovo.

Oznámenie



Bývalým spolupracovníkom a známym oznamujeme, že nás vo veku šesťdesiatich siedmich rokov opustil

Ivan NEMSILA z Podbrezovej.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.



Spomienky

„Čas plynie, bolesť stále trápi, ale vás už nikto nenavrátí.“
Dňa 1. apríla 2013 uplynuli tri roky, ako nás navždy opustila naša mama, stará a prastará mama **Valéria DANIELIČOVÁ z Podbrezovej.**

S láskou a úctou spomínajú dcéra Božena, vnúčatá a pravnúčatá

Leto s angličtinou

Ak máte záujem o detský tábor s jazykovým kurzom angličtiny, v nádhernej prírodnej scenérii - päť kilometrov od Banskej Bystrice, v penzióne Selce – Čachovo bude v termínoch:

14. – 21. júla,
21.- 28. júla,
4.- 11. augusta,
11. – 18. augusta

organizovaný sedemdňový detský jazykový tábor pod vedením kvalifikovaných lektorov a animátorov. Výhodou je možnosť predĺžiť dieťaťu kurz aj na dva za sebou nasledujúce turnusy.

Cena jazykového pobytu je 239 eur, pre deti zamestnancov Železiarní Podbrezová 199 eur.

Vaše deti čaká pestrý program s rôznymi súťažami, ako napríklad Master Chef, Pirátsky deň, Olympijské hry s Herkulom, slávnostný večer Oscarov, táborová opakačka, diskotéka a karneval. Bonusom budú hodnotné ceny pre víťazov rôznych súťaží.

Záujemcovia, informujte sa na tel. čísla 2818 u Ing. A. Schmidtovej – Škultúryovej, prípadne e-mail: schmidtova@zelpo.sk.

Pobyt v detskom letnom tábore s výučbou anglického jazyka môžete aj vyhrať – bližšie informácie nájdete na www.facebook.com/JazykovaskolaSpeak/.

Blahoželáme
Januárovým jubilarčkom

Pracovné jubileá

35-ročné

Ing. Peter MYDLIAR
Anna TRNIKOVÁ

30-ročné

Milan JANČIAR
Ing. Ida KORINTUŠOVÁ
Jozef PÍTA

25-ročné

Katarína PETRIKOVÁ
Stanislava SCHMIDTOVÁ

20-ročné

Pavol HUSENICA
Milan KUBOVE
Miroslav VEŽDÚR

Životné jubileá

Július BOŠKO
Elena DANČOVÁ
Ján DVORSKÝ
Rudolf LEITNER
Peter OSTRIHOŇ
Juraj SLABEJ
Miroslav SLUŠNIAK
Miroslav ŠNÍRER
Ing. Jana VAISOVÁ
Ľubomír VAŇO
Božena BRVENÍKOVÁ
Alena FILLOVÁ
Mária GAJDOŠOVÁ
Peter JUROŠ
Ing. Zdeno KOŠIČIAR
Ivan KRAJČI
Anna KURACINOVÁ
Milada MAČKINOVÁ
Ján MUCO
Miroslav PALIDER
Milan RYBOŠ
Marián SABO
Jozef BOBKOVICH
Anna BRUNOVSKÁ
Ing. Marta KRAJČIOVÁ
Ľubomír SRNKA

Inzerčná služba

Predám 1- izbový byt na Štiavničke. Cena dohodou.
Tel. č. 0907 366 729



DRUHÝ V LIGE MAJSTROV

V Dome športu ŽP privítal domáci tím 30. – 31. marca 2013 najlepšie kolektívy najprestížnejšej svetovej súťaže Ligy majstrov 2013. Kvalifikačnými zápasmi sa do Finalfour prebojovali v kategórii žien - SKC Victoria 1947 Bamberg (GER), Lanteks Celje (SLO), Pionir Subotica (SRB), CS Elekt. Romg. Targu Mures (ROM). V kategórii mužov sa stretli KK Szeged TE (HUN), BSV Voith St. Pölten (AUT), KK Beograd (SRB) a obhajca víťazstiev z predchádzajúcich dvoch ročníkov KO ŽP Šport Podbrezová (SVK).

Výsledky semifinálových zápasov
- ženy: KK Lanteks Celje : CS Elekt. Romg. Targu Mures 7:1 (3655:3421), Pionir Subotica : SKC Victoria 1947 Bamberg 0:8 (3274:3633),
- muži: Szeged TE : BSV Voith St. Pölten 6:2 (3824:3810), KO ŽP Šport Podbrezová : KK Beograd 7:1 (3902:3768).

Podbrezovský tím si v semifinálovom zápase pred úžasnou diváckou kulisou a po výbornom výsledku poradil s Beogradom hladko 7:1, keď Zavarko dokázal pokoriť 700 bodovú hranicu výkonom 706 bodov. Výborne mu v tomto zápase sekundoval Ivan Čech (685). V druhom semifinálovom zápase Szeged porazil St. Pöltenom. Do

nedelňajších zápasov boli v súťaži mužov jasné dvojice. V boji o 3. miesto sa stretli KK Beograd: BSV Voith St. Pölten 6:2 (3771:3698). V ženskej konkurencii bojovali o 3. miesto CS Elekt. Romg. Targu Mures : Pionir Subotica 5:3 (3489:3393).
Finálový zápas mužov medzi ŽP Šport Podbrezová : Szeged TE 2:6

(3751:3904). nedopadol pre náš tím podľa očakávaní, napriek vynikajúcej a miestami až elektrizujúcej diváckej kulise a výbornému vstupu do zápasu. Prvé dráhy vyhrali naši hráči 2:1, priebeh zápasu sa otočil hneď na 2. dráhe, kde Karsai predviedol skvelú hru a dosiahol výkon 189 bodov. Pašiak nedokázal zvrátiť nástup súpera a svoj duel prehral 1:3 (609:659). Podobný vývoj bol v súboji Tomka a Kakuka. Na 2. dráhe potreboval Tomka na víťazstvo posledným hodom 6, zhodil len 5 a prehral. Kakuk na 3. dráhe dosiahol 185 bodov a Tomka aj na poslednej dráhe prehral o jediný bod 154:155. Dve prehry o jediný bod znamenali celkové víťazstvo Kakuka 1:3 (627:655). Jediný, ktorý svoj duel dokázal dotiahnuť do víťazného konca bol Zavarko, na posledných dvoch dráhach podal excelentné výkony 178 a 174 bodov, a zvíťazil nad Zapletanom 2,5:1,5 (676:667). V polovici duelu bol stav 1:2 a rozdiel 69 bodov v prospech Segedu. V druhej trojici nastúpili za domáci tím Foltín, Čech a Čalič, ale svoj duel dotiahol do víťazného konca len Čech. Foltín, striedaný Vadovičom, prehral so Selom 1:3 (571:633) a Čalič podľahol Kissovi 1:3 (621:645). Výsledok zápasu bol 2:6 (3751:3904) v prospech Segedu. Podbrezová nedokázala tretikrát v rade vyhrať najprestížnejšiu súťaž a skončila na druhom mieste. Zaujímavosťou je, že táto prehra vo finálovom zápase je prvou po 6 rokoch na domácej pôde.
Ženské finále, medzi KK Lanteks Celje : SKC Victoria 1947 Bamberg 3:5 (3578:3582), malo omnoho dramatic-



Foto: A. Nociarová

nost' trikrát v rade zvíťaziť v Lige majstrov, avšak obidvaja finalisti túto šancu nevyužili.

Konečné poradie Ligy majstrov 2013

Ženy: 1. Victoria Bamberg (GER), 2. Lanteks Celje (SLO), 3. Elektro mureš Targu Mures (ROM), 4. Pionir Subotica (SRB)
Muži: 1. TE Szeged (HUN), 2. KO ŽP Šport Podbrezová (SVK), 3. KK Beograd (SRB), 4. BSV Voith St. Pölten (AUT)

(kys)

*futbal*futbal*futbal*futbal*futbal*

I. liga starší žiaci – 15. kolo

FO ŽP Šport U15 - MŠK K. N. Mesto 3:0 (3:0)

Góly: 13' a 32' Engler, 26' Dobrocký

Na ďalší zápas sme nastúpili v značne pozmenenej zostave oproti predchádzajúcemu stretnutiu s Duklou. V slušne odohranom stretnutí sa zrodila zaslúžená výhra domácich, keď sa postupne v prvom polčase presadil dvakrát Engler a uzdravený Dobrocký.

Richard Smékal, asistent trénera

FO ŽP Šport U14 - MŠK K. N. Mesto 8:0 (3:0)

Góly: Turňa 3, Nemeč 3, Budáč, Mejri

Prvé jarné domáce kolo sme odohrali na umelej trávě na ihrisku Skalica, kde sme porazili Kysucké Nové Mesto vysoko 8:0. V priebehu zápasu sme mali jednoznačnú hernú prevahu. V 18. min. otvoril skóre nádhernou strelou Turňa 1:0. Po ideálnej akcii, po osi Vozár, Turňa, Budáč, posledne menovaný zvýšil v 27. min. na 2:0. V závere polčasu po rohovom kope Nemca, opäť Turňa skóroval na 3:0. Rovnako v druhom polčase sme dobýjali bránu hostí, no obrovské šance striedajúceho Meiriho, Balca či Turňa ostali nevyužitú. V posledných 8. min. sme však svoje šance využili na sto percent, keď sme sa presadili päťkrát. Tretím gólom v zápase, v 62. min. sa presadil Turňa strelou zo strednej vzdialenosti (4:0). V 64. min. po ideálnej prihrávke za obranu, z pravej strany skóroval Meiri (5:0) a v 66. min. po Balcovej centrovanej lopte Nemeč zvýšil na 6:0. Po individuálnom prieniku z ľavej strany, v 68. min. vsietil siedmy gól Nemeč a svojim tretím gólom v zápase, po ideálnej spätnej prihrávke Meiriho, uzavrel skóre na 8:0. Chlapci si v tomto zápase schuti zatriefali a predviedli mnoho pekých futbalových momentov, za čo si zaslúžia pochvalu.

Martin Boháčik, tréner

I. dorastenecká liga – 19. kolo

FO ŽP Šport U19 - MFK Košice 1:0 (1:0)

Gól: 26' Jakuba (11 m)

Obidve mužstvá nevykročili do jarnej časti úspešne a tak sme očakávali otvorený futbal s

cieľom vyhrať. Prvú šancu mali sice hostia, keď dobre zakročil brankár Peťko, ale potom sme už taktovku zobrali do svojich rúk a mali sme viac z hry. Šance Janka a Mózera ešte ostali nevyužitú, ale v 26. min. po rýchlom protiútoky sa Mózera strela odrazila k Polaščíkovi, ktorého hostujúci obranca fauloval a Jakuba bezpečne premenil pokutový kop. Po vedúcom góle sme hru 1. polčasu mali pod kontrolou. V 2. polčase hostia ešte viac ožili, dobre kombinovali, ale naša obrana pracovala spoľahlivo a vyriešila aj početné štandardné situácie. Pokúšali sme sa viac o rýchle protiútoky, ale šance Mózera i Sokola sme nepremenili. Posledná päťnásť minútovka už nebola podľa našich predstáv, lebo chlapci si až príliš uvedomovali dôležitosť stretnutia, ale obranná fáza bola dobrá a súpera sme do vážnejšej príležitosti nepustili. Po záverečnom hvizde hlavného rozhodcu Marhefku sme sa tešili z prvého trojbodového zisku v jarnej časti súťaže.

Ivan Dubíny, tréner

FO ŽP Šport U17 - MFK Košice 2:2 (1:0)

Góly: Galo, Klimo - Mihalov, Bavalár

Za stáleho sneženia odohrali oba tímy otvorený a ofenzívny futbal, v podstate s tromi útočníkmi bez zbytočného taktizovania a so snahou o vysoký pressing. Od 15. minúty sme mali viac z hry, keď najmä rýchlosť Blahutu na pravom krídle robila súperovi problémy. Aj gól na 1:0 padol po akcii z pravej strany, keď Rohu nacentroval prvým dotykom z plného behu a Galo hlavičkou od brny prekonal veľmi dobrého brankára hostí Janočka. V 2. polčase hostia vyrovnali, keď boli dôrazní po rohovom kope a zblízka Mihalov vyrovnal. V 53. min. zbytočne fauloval Takáč a videl červenú kartu. Z priameho kopu Klimo strelou „a“ la Gareth Bale z 30 metrov prekvapil brankára 2:1. Súper napriek oslabeniu hral ďalej aktívne a po krídlenej akcii šikovne pätičkou Bavalára vyrovnal. Vypracovali sme si ďalšie nádejné akcie, ale chýbala rozvaha vo finálnej prihrávke, a ani vystriedanie unavených hráčov nepomohlo. Myslim si, že

to bol výborný prvotný dorastenecký zápas. Z domácich hráčov vyčnievali výkonom Klimo a Tešlár, pre ktorého to bol premiérový zápas v kategórii U17.

Július Szóke, tréner

II. dorastenecká liga – 18. kolo

FO ŽP Šport U18 - Lokomotiva Košice 1:1 (0:0)

Góly: 58' Ľupták - 54' Kinský

Hral sa „behavý“ futbal. Kým hral súper s nami otvorenú partiu asi prvých 15 min., vypracovali sme si tri vyladené šance, no nedokázali sme ich premeniť. Súper hral potom zo zabezpečenej obrany, proti ktorej sme sa nedokázali presadiť a začali sme nakopávať dlhé lopty a tak viazla kombináčná hra, ktorou sme sa chceli prezentovať. V druhom polčase bol obraz hry rovnaký, s hernou prevahou na našej strane. Žiaľ po zle zahrať „štandardke“ sme inkasovali. Aj napriek pohotovému vyrovnaniu Ľuptákom sme už nedokázali premeniť šance Vysočana, Babalu a hlavne Vargu - netrafil prázdnu bránu a zápas sa skončil, pre nás trochu trpkou remizou. Ďakujem chlapcom, že na ihrisku vydali zo seba maximum, no herne sme sa ešte stále nedostali na úroveň z minulej sezóny. Verím však, že poctivou prácou prejde na našu stranu aj šťastena, ktorú sme dnes nemali pri premenení vytvorených šancí.

Tomáš Kvačkaj, tréner

FO ŽP Šport U16 - Lokomotiva Košice 2:3 (1:1)

Pozývame vás...

* 6. apríla o 10. a 12. hod. na I. ligový zápas mladších žiakov **FO ŽP Šport – MŠK Kysucké Nové Mesto**

* 9. apríla o 16. hod. na dohrávku 2. ligového zápasu mužov **FO ŽP Šport – Slovan Duslo Šaľa**

* 13. apríla o 15.30 hod. na 2. ligový zápas mužov **FO ŽP Šport – FK ŠTK Šamorín**

* 13. apríla o 11. a 13.15 hod. na 1. ligový zápas dorastu **FO ŽP Šport A – Dukla Banská Bystrica**

* 13. apríla o 10. a 12. hod. na 1. ligový zápas starších žiakov **FO ŽP Šport – Tatran Liptovský Mikuláš**

* 14. apríla o 10. a 12.15. hod. na 2. ligový zápas dorastu **FO ŽP Šport B – Jupie Podlavce**



Upozornenie:

vzhľadom na neisté poveternostné podmienky bude o mieste zápasov rozhodnuté dodatočne.

Marcel Turňa, tréner